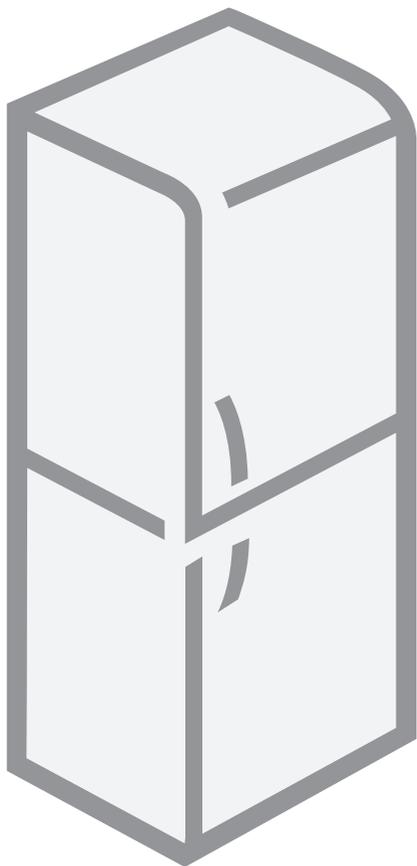


## Manual de instruções



Combinado refrigerador-congelador

# Combinado refrigerador-congelador

Agradecemos muito a confiança que demonstrou ao comprar um aparelho da nossa marca e obrigado pela sua escolha. Esperamos que lhe dê inteira satisfação por muitos anos.

O combinado refrigerador-congelador (a seguir chamado: o aparelho) é constituído por duas partes: a parte superior é o refrigerador e a parte inferior é o congelador.

O refrigerador é destinado a utilização doméstica para a conservação dos alimentos frescos a uma temperatura superior a 0°C. O congelador é destinado a utilização doméstica para a congelação dos alimentos frescos e a conservação a longo prazo dos congelados (até um ano, conforme a natureza dos produtos).

<b>Avisos importantes .....</b>	<b>3</b>
<b>Dicas para economizar energia .....</b>	<b>4</b>
<b>Descrição do aparelho .....</b>	<b>5</b>
<b>Instalação e ligação .....</b>	<b>6</b>
<b>Inversão do sentido de abertura da porta.....</b>	<b>8</b>
<b>Aparelho com painel de controle eletrônico.....</b>	<b>9</b>
<b>Aparelho com painel de controle mecânico .....</b>	<b>14</b>
<b>Acessórios do refrigerador .....</b>	<b>16</b>
<b>Conservação dos alimentos no refrigerador .....</b>	<b>18</b>
<b>Gaveta FRESCOR (FreshZone) .....</b>	<b>19</b>
<b>Congelamento e conservação dos congelados ....</b>	<b>20</b>
<b>Descongelamento do aparelho .....</b>	<b>22</b>
<b>Limpeza do aparelho.....</b>	<b>23</b>
<b>Guia de reparação .....</b>	<b>24</b>
<b>Informação sobre o ruído .....</b>	<b>26</b>

## Avisos importantes

- Este aparelho foi fabricado em conformidade com todas as normas de segurança em vigor. Recomenda-se no entanto, que as pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas - ou não tendo experiência ou conhecimentos suficientes - utilizem o aparelho sob vigilância. A mesma recomendação aplica-se aos menores.
- Antes de pôr o seu refrigerador em funcionamento, tenha o cuidado de ler atentamente este manual. Este descreve o aparelho e a forma como servir-se do mesmo corretamente com toda segurança. Foi redigido para diferentes modelos e é portanto possível que descreva funções e acessórios que o seu aparelho não possua.
- Este manual possui igualmente instruções para o modelo SEM GELO (No Frost) com frio ventilado e descongelamento automático.
- Remova a embalagem que protege o aparelho durante o transporte.
- A embalagem é constituída de materiais ecológicos que podem ser reciclados ou destruídos sem prejudicar o meio ambiente.
- Os cantos da porta estão protegidos por cruzetas. Remova-as e substitua-as pelas tampas de portas que estão no saquinho.
- Aguarde cerca de duas horas antes de ligar o aparelho à rede elétrica de forma a diminuir os riscos de disfunção provocada pela influência do transporte e da manutenção no sistema de refrigeração.
- O aparelho deve estar ligado à rede segundo a regulamentação e as normas em vigor no seu país.
- O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre ou exposto à chuva.
- Desligue sempre o aparelho antes de limpar ou de substituir a lâmpada.
- De forma a evitar qualquer perigo, se o cabo elétrico estiver danificado deve ser substituído pelo Serviço Pós-Venda ou por um profissional qualificado.
- Se não utilizar o aparelho por um longo período, desligue-o com o botão Ligar/Desligar e retire o cabo de alimentação da tomada elétrica. Esvazie-o, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- De forma a preservar o meio ambiente, ponha o seu aparelho usado aos serviços habilitados para a coleta do eletrodoméstico.
- Nunca deixe as crianças brincarem com o aparelho.
- Graças às dobradiças de fechamento automático, a porta não corre o risco de ficar entreaberta. Além disso, estas limitam o seu ângulo de abertura e evitam assim de danificar os elementos adjacentes.
- A placa de características técnicas fica na parte interna do aparelho. Se a placa das características não estiver no seu idioma, cole por cima a etiqueta adesiva em anexo.
- Recomendações importantes:
  - As aberturas de ventilação do aparelho ou do móvel no qual está embutido devem ficar limpas e não estar obstruídas.
  - Não utilize nenhum instrumento para descongelar o aparelho, exceto os recomendados pelo fabricante.
  - Para evitar qualquer poluição durante a instalação, a limpeza, ou a colocação no lixo, é favorável não danificar o condensador, os materiais isolantes ou os tubos com fluido refrigerante na parte traseira do aparelho.
  - Não utilize aparelhos elétricos no interior do refrigerador, exceto os recomendados explicitamente pelo fabricante.



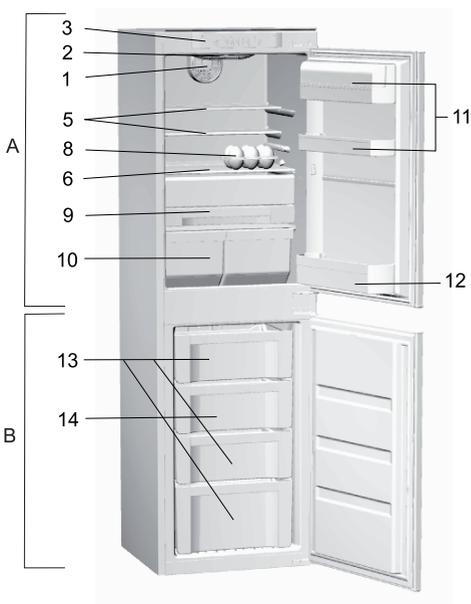
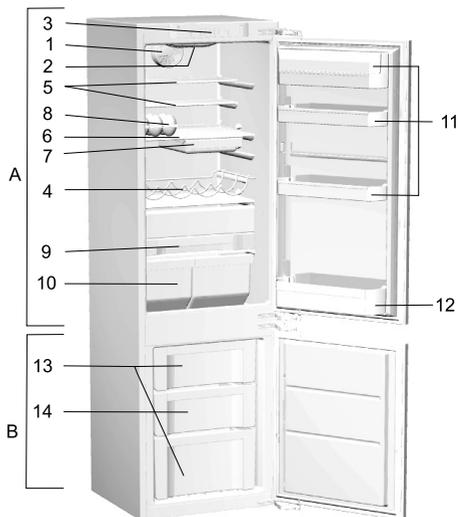
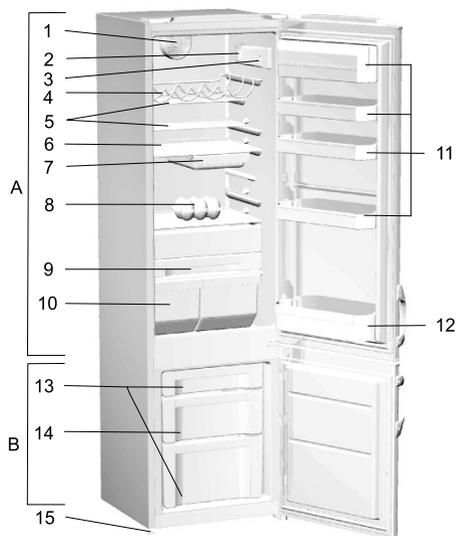
O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de coleta seletiva para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. Para obter informações mais precisas sobre a reciclagem deste produto, contate os serviços municipais locais, o centro de coleta seletiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

## Dicas para economizar energia

- Respeite as instruções de instalação.
- Não abra a porta do aparelho mais do que o necessário.
- Verifique de vez em quando se o ar circula livremente atrás do aparelho.
- O condensador montado na parede traseira do aparelho deve estar sempre limpo (ver o capítulo »Limpeza do aparelho«).
- Se a junta estiver danificada ou descolada, substitua-a o mais rápido possível.
- Guarde os seus alimentos em recipientes fechados ou em outras embalagens apropriadas.
- Antes de guardar os alimentos no refrigerador, deixe-os esfriar à temperatura ambiente.
- Descongele os seus congelados no refrigerador.
- No congelador, remova as gavetas e a portinha como indicado no manual para aproveitar plenamente do volume útil.
- Descongele o seu congelador convencional quando a camada de gelo acumulada nas paredes atinge 3 a 5 mm de espessura.
- Verifique se as prateleiras estão distribuídas regularmente e se o ar circula facilmente entre os alimentos (ler as recomendações do manual sobre a disposição dos alimentos).
- Se o seu aparelho estiver equipado de um ventilador, não obstrua as entradas de ar.

# Descrição do aparelho

Os acessórios que equipam o aparelho podem variar em função do modelo.



## **A Refrigerador**

- 1 Ventilador
- 2 Iluminação interna
- 3 Painel de controle
- 4 Porta-garrafas
- 5 Prateleiras de vidro reguláveis em altura
- 6 Prateleira de vidro removível
- 7 Bandeja removível
- 8 Recipiente modular para ovos (fechado: 6 ovos, aberto: 12 ovos)
- 9 Gaveta FRESCOR (FreshZone)
- 10 Recipiente para legumes
- 11 Prateleiras de porta (versões: profundas, pouco profundas, cobertas, não cobertas)
- 12 Compartimento garrafas com proteção anti-deslizamento

## **B Congelador**

- 13 Gaveta de conservação
- 14 Gaveta de congelação
- 15 Pés

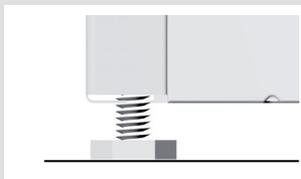
# Instalação e ligação

## Escolher o local

- Ponha o aparelho num local seco e bem ventilado. A temperatura ambiente mais favorável para o seu bom funcionamento está indicada na tabela abaixo. A classe climática do aparelho consta da sua placa de características.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN (subnormal)	de + 10°C a + 32°C
N (normal)	de + 16°C a + 32°C
ST (subtropical)	de + 16°C a + 38°C
T (tropical)	de + 16°C a + 43°C

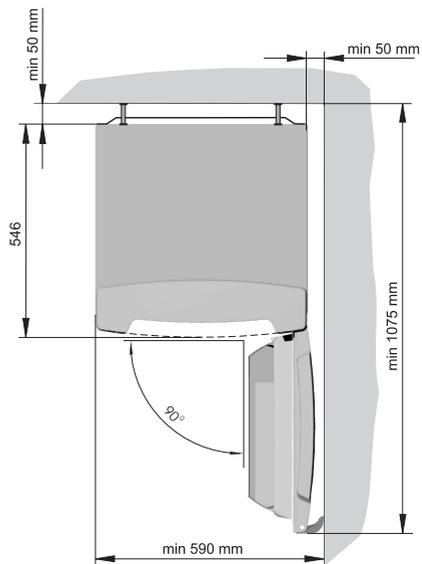
## Posicionamento do aparelho



A instalação do aparelho requer a presença de duas pessoas de forma a evitar qualquer acidente e qualquer dano.

- O aparelho deve ser instalado em posição horizontal e estável num solo plano e duro. Na parte frontal, está equipado de pés reguláveis em altura permitindo nivelá-lo facilmente (apenas em alguns modelos).
- Evite expor o aparelho aos raios solares ou colocá-lo muito perto de uma fonte de calor. Se isso não for possível, instale uma placa de isolamento entre o refrigerador e a fonte de calor.
- O aparelho pode ser incorporado no balcão da cozinha. Deixe um espaço suficiente para o condensador (200 cm<sup>2</sup>). Deixe um espaço de 5 cm entre o aparelho e os móveis colocados por cima para que a ventilação do condensador seja suficiente. Após a instalação, o cabo de alimentação do aparelho deve estar acessível.
- O aparelho possui separadores que devem ser montados nos cantos de cima do condensador. Os separadores evitam que o condensador se aproxime demais da parede, portanto verifique se estão bem posicionados.





### ***Ligação à rede elétrica***

- Ligue o aparelho à rede elétrica com o cabo de alimentação elétrica. A tomada elétrica deve estar ligada à terra para garantir a segurança. A tensão nominal e a frequência estão indicadas na placa de características do aparelho.
- A ligação à rede elétrica e à terra do aparelho deve ser realizada de acordo com os regulamentos e normas elétricos em vigor.

O aparelho pode tolerar diferenças de tensão de curta duração, mas com o máximo de -6% a +6%.

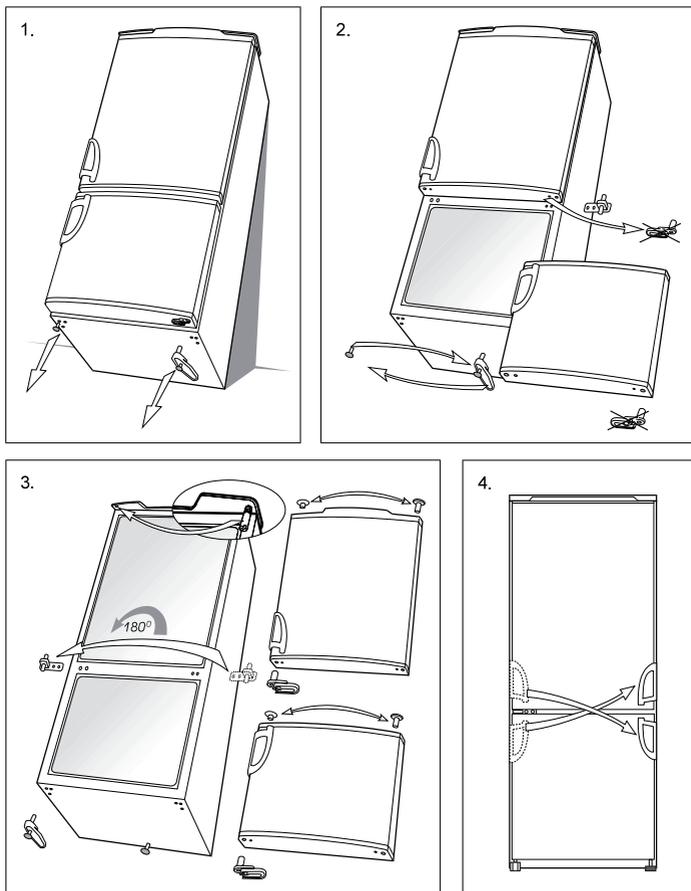
# Inversão do sentido de abertura da porta

## Aparelho autônomo

Ferramentas necessárias: chave anular (chave de bocas) nº 8, chave de fenda, Torx 25mm

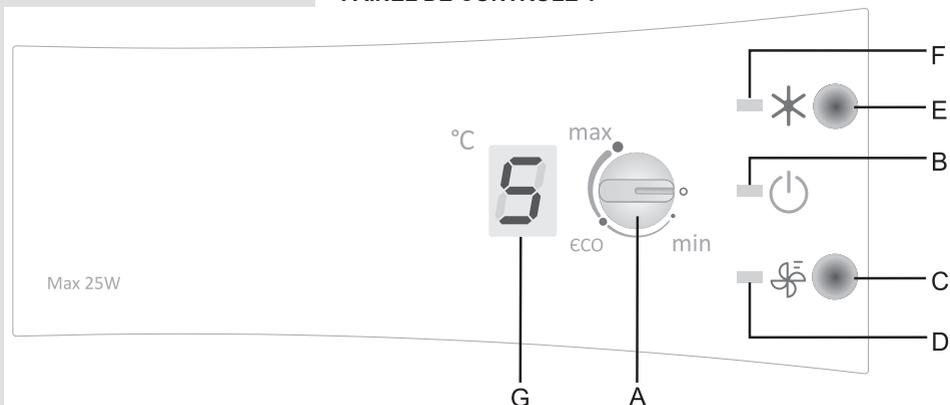
Incline o aparelho para trás para desmontar os elementos como está desenhado na figura 3, e em seguida permute-os. Apertar no lado oposto a dobradiça inferior fornecida.

Colocar as tampas nos orifícios que são visíveis após a substituição da dobradiça. Verificar o batente da porta. Se precisar, remova o batente e vire-o a 180° para o lado oposto.



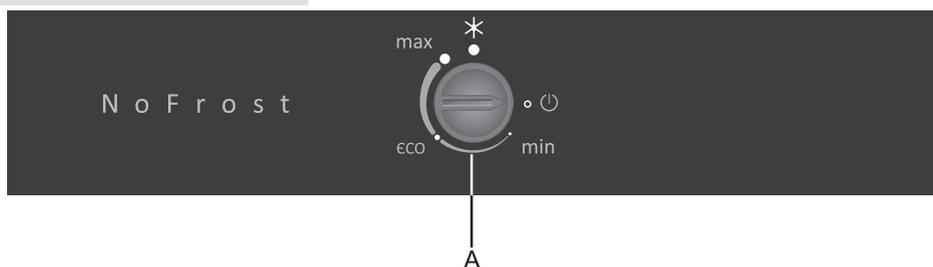
# Aparelho com painel de controle eletrônico

## PAINEL DE CONTROLE 1



## PAINEL DE CONTROLE 2

### Sistema de aparelho SEM GELO (No Frost)



#### A Botão Ligar/Desligar e ajuste da temperatura

B Indicador luminoso: aceso quando o aparelho está em funcionamento

C Tecla Ventilação rápida

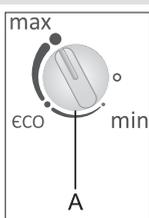
D Indicador luminoso: aceso durante a ventilação rápida

E Tecla Congelação rápida

F Indicador luminoso: aceso durante a congelação rápida

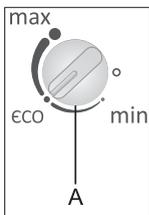
G Termômetro com visualização digital: indica a temperatura do aparelho de +1°C a +9°C

### Ligar/Desligar o aparelho

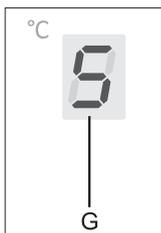


Para colocar o aparelho em funcionamento, gire o termóstato **A** para a posição **Max**. Quando a seta do termóstato ficar à frente do símbolo  Ligar/Desligar, o aparelho fica desligado, mas permanece em tensão.

## Ajustar a temperatura do refrigerador

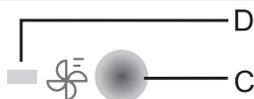


- Ajusta-se a temperatura do aparelho rodando o termóstato **A** entre **Min** e **Max**.
- O ajuste recomendado é a posição **Eco** indicada no termóstato.
- Se a temperatura da peça na qual o aparelho está instalado for inferior a 16°C, ou se o congelador contém menos de 10 kg de alimentos, recomendamos-lhe de ajustar o termóstato em **Max**. O ventilador deve ficar desligado, para manter uma baixa temperatura no congelador e permitir uma conservação a longo prazo dos alimentos congelados.
- Se a temperatura da sua casa for muito alta, recomendamos-lhe de ativar a ventilação rápida, apertando a tecla **C**.



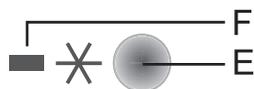
- Durante o ajuste, a temperatura pisca e um som indica cada mudança da temperatura. Quando parar de piscar, a última temperatura selecionada fica guardada em memória.
- Ao ligar o aparelho, o indicador **G** pisca durante alguns segundos, mostrando o valor ajustado, seguido pelo valor atual ou máximo. O valor máximo fica indicado até a temperatura do refrigerador cair abaixo deste valor.

## Ativar a ventilação rápida (com o painel de controle 1)



- Aperte a tecla **C** para ativar a ventilação rápida (o indicador luminoso **D** fica aceso). Utilize esta função para reduzir a condensação nas paredes internas, diferenças de temperatura entre áreas específicas do aparelho, ou no caso de uma alta temperatura ambiente. O ventilador só funciona quando a porta do aparelho está fechada.

## Ativar a congelação rápida



- Ative a congelação rápida quando ligar o aparelho, antes de limpá-lo e antes de congelar uma grande quantidade de alimentos.

Para ativar a congelação rápida:

- **Painel de controle 1:** Aperte a tecla **E** (o indicador luminoso **F** fica aceso).



- **Painel de controle 2:** Ajuste o termóstato **A** em ( \* ). A função desativa-se automaticamente após cerca de dois dias.

## Alarme da porta do refrigerador (com o painel de controle 1)

O alarme é ativado se a porta do refrigerador ficar aberta durante mais de um minuto. Após o fechamento da porta, o alarme desativa-se.

### PAINEL DE CONTROLE 3

#### Aparelho com ventilador e sistema SEM GELO (No Frost)



**A** Temperatura do congelador

**B** Mostrador de temperatura do congelador:

indica a temperatura de -16°C a -24°C

**C** Tecla Congelação rápida

**D** Indicador luminoso: aceso durante a congelação rápida

**E** Tecla Ligar/Desligar (refrigerador e congelador)

**F** Indicador luminoso: aceso quando o congelador está em funcionamento

**G** Tecla alarme e segurança para crianças

**H** Indicador luminoso para o alarme

**I** Tecla Ligar/Desligar (refrigerador)

**J** Indicador luminoso: aceso quando o refrigerador está em funcionamento

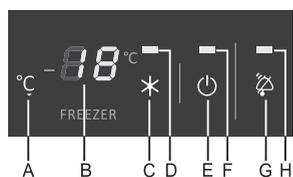
**K** Tecla Refrigeração rápida

**L** Indicador luminoso: aceso durante a refrigeração rápida

**M** Termômetro de visualização digital: indica a temperatura do refrigerador de +1°C a +9°C

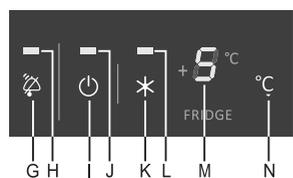
**N** Tecla temperatura do refrigerador

## Ligar/Desligar o aparelho



Durante a colocação em funcionamento do aparelho, ligue primeiro o cabo de alimentação à tomada elétrica. No painel aparecem tracinhos indicando que o aparelho está desligado.

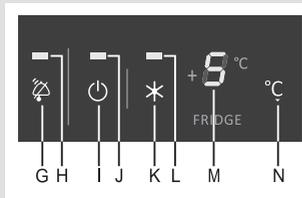
- Para ligar o aparelho, aperte a tecla **E** durante 3 segundos. O refrigerador e o congelador ficam então ligados e os indicadores luminosos ficam acesos. Para desligar apenas o refrigerador, aperte a tecla **I** durante 3 segundos (apaga-se então o indicador luminoso **J**).



- A visualização indica +9°C para o refrigerador e 0°C para o congelador. Estes valores não mudam enquanto a temperatura real de cada compartimento não cai para valores inferiores.
- A temperatura do refrigerador foi ajustada em fábrica a +5°C e a do congelador a -18°C (valores recomendados).

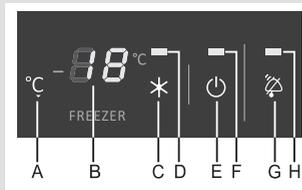
## Ajustar a temperatura

Faixa de ajuste (refrigerador):	de +1°C a +9°
Faixa de ajuste (congelador):	de -16°C a -24°C (+ congelação rápida)



- Para ajustar a temperatura do congelador, aperte a tecla **A**; para ajustar a temperatura do refrigerador, aperte a tecla **N**.
- Ao apertar a tecla de ajuste da temperatura, o mostrador começa a piscar e indica a última temperatura selecionada.
- Para modificar o ajuste, exercer breves pressões sucessivas: a visualização muda por intervalos de 1°C. Entretanto, as outras teclas são inoperantes.
- Cerca de 5 segundos depois da última pressão, a última temperatura selecionada fica guardada em memória e a temperatura real aparece no mostrador.

## Outros ajustes

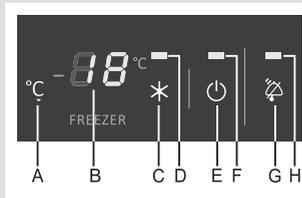


### Sinal sonoro contínuo - porta do refrigerador aberta

Se a porta ficar aberta durante mais de um minuto, toca um sinal sonoro contínuo e o indicador luminoso **H** fica aceso. O sinal de alarme para automaticamente quando fechar a porta, ou quando apertar a tecla **G**.

### Sinal sonoro intermitente - temperatura muito elevada no refrigerador / congelador

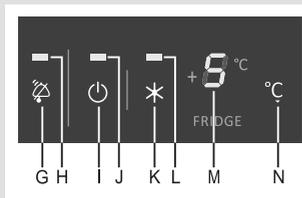
Se a temperatura for excessiva, toca um sinal sonoro por intermitência; simultaneamente, a temperatura pisca no mostrador.



- Para desligar o sinal sonoro, aperte a tecla **G**. A temperatura e o indicador luminoso **H** param automaticamente de piscar quando a temperatura do refrigerador ou do congelador cai suficientemente para garantir a boa conservação dos produtos perecíveis.
- Se a temperatura do congelador não atingir o valor exigido 24 horas após o corte do alarme, o sinal sonoro toca novamente; e desativa-se automaticamente quando o congelador chega à temperatura adequada para a conservação correta dos congelados. Durante a colocação em funcionamento do aparelho, uma temporização de 24 horas evita a ativação inútil do alarme.

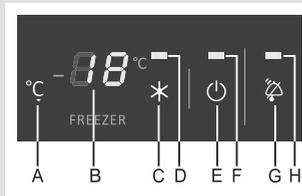
### **Sinal sonoro intermitente - falha elétrica**

Se a temperatura foi aumentada excessivamente durante uma falha elétrica, o alarme toca (sinal sonoro intermitente), o indicador luminoso **H** fica aceso, e o mostrador pisca indicando a temperatura máxima atingida durante o corte (para o refrigerador, +9°C no máximo).



### **Refrigeração rápida**

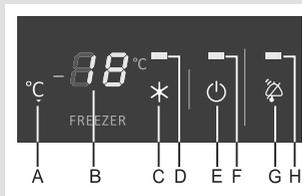
Para ativar esta função no refrigerador, aperte a tecla **K**. O indicador luminoso **L** fica aceso. Nesse caso, o ventilador está em funcionamento quando a porta do refrigerador está fechada. Após 6 horas, esta função desativa-se automaticamente e a temperatura do refrigerador volta ao ajuste anterior. Esta função serve para refrigerar uma grande quantidade de alimentos frescos.



### **Congelação rápida**

Para ativar esta função no congelador, aperte a tecla **C**. O indicador luminoso **D** fica aceso e a congelação rápida é ativada.

Se não desligar manualmente esta função, a mesma desativa-se automaticamente após cerca de dois dias. Esta função serve para congelar rapidamente uma grande quantidade de alimentos. Após uma falha elétrica, a congelação rápida põe-se automaticamente em funcionamento. Utilizar esta função durante a colocação em funcionamento do aparelho, antes de limpá-lo, e durante a introdução de grandes quantidades de produtos a congelar.

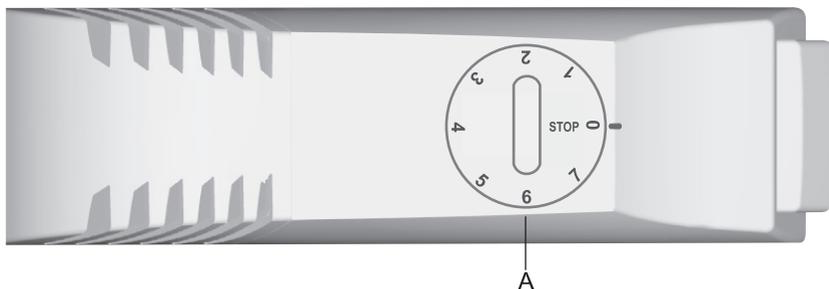


### **Segurança para crianças**

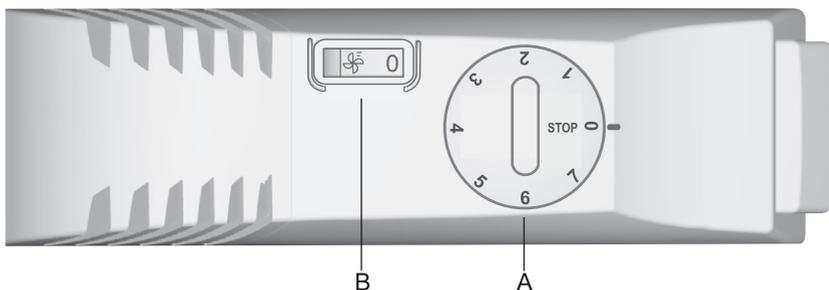
O dispositivo de segurança para crianças integrado evita as modificações involuntárias da temperatura e até a parada intempestiva do aparelho. Para ativá-lo ou desativá-lo, aperte durante 3 segundos a tecla **G** (as letras »LL« e »L« piscam alternadamente nos dois mostradores durante 3 segundos). Enquanto a segurança estiver ativada, apenas a tecla Alarme / Segurança para crianças pode funcionar. Se apertar outra tecla, »LL« e »L« aparecem nos mostradores.

# Aparelho com painel de controle mecânico

## Modelo com ventilador



## Modelo sem ventilador

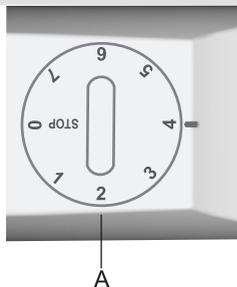


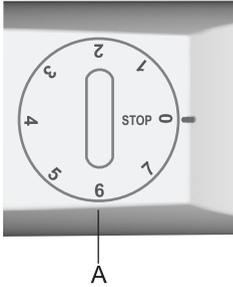
**A** Ajuste de Temperatura e botão Ligar/Desligar

**B** Interruptor Ligar/Desligar para o ventilador (apenas em alguns modelos)

## Ligar/Desligar o aparelho

Para ligar: rode o termostato no sentido horário até a posição 7.



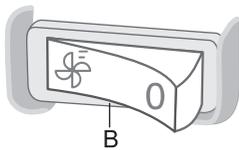


**Para desligar:** rode o termostato no sentido oposto até a posição **STOP (0)**.

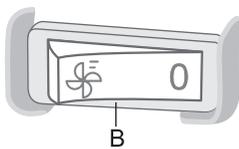
### Ajustar a temperatura

- Ajustes mais altos (até 7) correspondem à uma temperatura mais baixa. A temperatura dentro do refrigerador pode cair abaixo de 0°C. Utilize os ajustes mais altos apenas quando uma temperatura mais baixa é necessária e recomendada ou quando a temperatura ambiente está inferior a 16°C. Quando a temperatura ambiente está normal, é recomendado deixar o termostato na posição média.
- A mudança da temperatura ambiente tem uma incidência indireta na temperatura do aparelho. Portanto, o termostato deve ser ajustado de acordo com a temperatura ambiente.
- Quando o termostato está na posição STOP (0), o aparelho fica desligado, mas permanece em tensão (o indicador luminoso fica aceso quando a porta está aberta).

### O ventilador (apenas em alguns modelos)



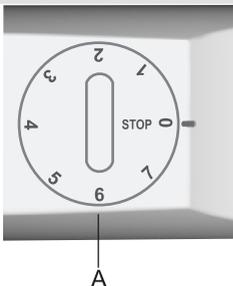
- O ventilador oferece uma melhor repartição do frio e uma refrigeração mais rápida; e reduz a condensação nas prateleiras. O ventilador funciona apenas quando o compressor está em operação.
- A ventilação é uma função complementar que se recomenda ativar nos casos seguintes:
  - quando a temperatura da peça está acima de 30°C,
  - no caso de alta umidade ou quando a condensação acumula-se nas prateleiras,
  - durante a introdução de uma grande quantidade de alimentos (refrigeração rápida).



### • Ligar/Desligar o ventilador

Ligar = 

Desligar = 0



**Aviso:** Quando o ventilador está ligado, o consumo de energia aumenta e a temperatura do refrigerador cai. Portanto, é recomendado ajustar consequentemente o termostato.

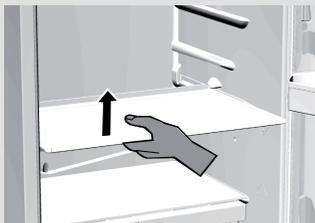
- Ajustes recomendados:
  - Se o ventilador estiver ligado: posição 1-4,
  - Se o ventilador estiver desligado: posição 4-7.

O ajuste da temperatura do refrigerador tem uma incidência indireta na temperatura do congelador.

# Acessórios do refrigerador

(os equipamentos dependem do modelo)

## Prateleiras

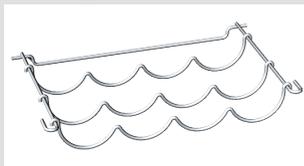


- As prateleiras são reguláveis em altura, o que lhe permite posicioná-los como bem lhe convier. Para remover a prateleira, levante-a ligeiramente para a frente e puxe-a para si. Coloque os alimentos mais perecíveis no fundo (na parte mais fria).

## Prateleira de vidro removível

Se precisar de espaço para colocar objetos mais altos (garrafas, jarras...) no refrigerador, pode remover a parte de frente da prateleira e colocar a mesma num nível mais baixo, e assim obter o espaço necessário.

## Porta-garrafas



É protegido contra a queda.

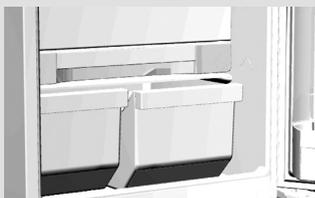
O porta-garrafas pode ser retirado apenas quando está vazio.

Levante a parte posterior do porta-garrafas e puxe-o para si.

O porta-garrafas deve ser posicionado de modo a não impedir o fechamento da porta.

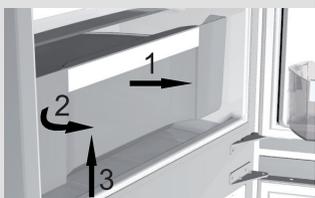
Capacidade máxima: 9 garrafas de 0,75 l ou 13 kg de massa total (ver a etiqueta no lado direito, no interior do aparelho).

## Recipiente para legumes



- O recipiente de legumes, debaixo da prateleira de vidro na parte inferior do refrigerador, serve para a conservação das frutas e dos legumes. Garante um grau de umidade adequado e evita que os produtos fiquem secos.

## Gaveta



- Para retirar a gaveta:
  - Puxe-a para si (na direção da seta 1) – o quanto o interruptor da porta permite. No lado oposto, continue a puxar (na direção da seta 2 – rotação) e levante a gaveta simultaneamente (na direção da seta 3).

---

### **Contra-porta do refrigerador**

- A contra-porta está equipada de diferentes prateleiras e caixas para queijo, manteiga, ovos, iogurtes e outras pequenas embalagens, tubos e conservas. O compartimento inferior está previsto para as garrafas.

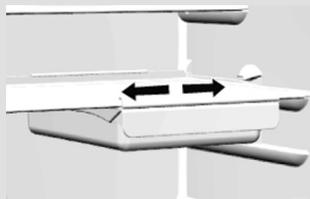
---

### **Ventilador**

- O ventilador (implantado no topo do aparelho, ou camuflado na parede traseira, ou ainda na unidade de refrigeração) oferece uma melhor repartição do frio e reduz a condensação nas prateleiras e nas gavetas.

---

### **Bandeja removível**



A bandeja removível serve para guardar frios, queijos, etc... Para retirar a bandeja, levante a parte de frente levemente e puxe-o para si. A maçaneta pode mover-se lateralmente com a gaveta.

---

### **Disposição recomendada dos alimentos**

#### **Prateleiras e gavetas do refrigerador:**

- **em cima:** compotas, semi-conservas, pão, vinho, bolos...
- **no meio:** produtos laticínios, queijo, pratos confeccionados, sobremesas lácteas, suco de frutas, cerveja...
- **em baixo:** carnes, produtos à base de carne, frios...
- **recipiente de legumes:** frutas frescas, legumes, salada, cenouras, batatas, cebolas, alho, tomates, frutas tropicais, chucrute crua (de couve ou de nabos) ...

#### **Contra-porta do refrigerador:**

- **em cima / no meio:** ovos, manteiga, queijo...
- **em baixo:** bebidas, latas, garrafas...

#### **Congelador:**

- congelamento dos alimentos frescos e conservação (ver o capítulo »Congelamento e conservação dos congelados«)

# Conservação dos alimentos no refrigerador

## ***Precauções a tomar para a conservação dos alimentos frescos***

- A utilização correta do aparelho, a embalagem apropriada dos alimentos, a temperatura adequada e o cumprimento das regras de higiene são essenciais para manter a qualidade dos alimentos conservados no refrigerador.
- Respeite sempre a data limite de utilização indicada nas embalagens.
- Embale cuidadosamente os seus alimentos para que estes não se impregnem dos diferentes odores e fiquem com umidade.
- Não guarde matérias inflamáveis, voláteis ou explosivos no refrigerador.
- As garrafas das bebidas muito alcoolizadas devem ficar fechadas hermeticamente e arrumadas na posição vertical.
- Algumas soluções orgânicas, como por exemplo as essências contidas na pele dos limões e das laranjas, o ácido da manteiga e dos produtos gordurosos podem causar o envelhecimento prematuro das matérias plásticas e da junta se estes estiverem expostos durante muito tempo.
- Um odor desagradável significa que um alimento se deteriora ou que o refrigerador não está limpo (ver o capítulo «Limpeza do aparelho»).
- Se se ausentar durante um longo período (férias, etc...), remova os alimentos perecíveis do refrigerador.

## ***Duração de conservação dos alimentos***

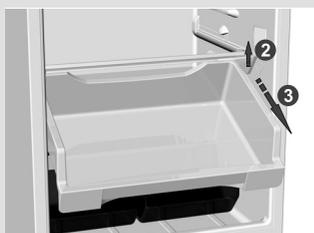
### **Duração aproximada de conservação no refrigerador**

<b>Alimentos</b>	<b>Duração</b>
Ovos, marinadas, carne fumada	Até 10 dias
Queijo	Até 10 dias
Cenouras, etc...	Até 8 dias
Manteiga	Até 7 dias
Bolos, frutas, pratos confeccionados, carne fresca	Até 2 dias
Peixe, carne fresca picada, marisco	1 dia

## Gaveta FRESCOR (FreshZone)

A gaveta FRESCOR (**FreshZone**) permite a conservação de uma grande variedade de alimentos frescos para um período mais longo que num refrigerador convencional. Os alimentos ficam frescos mais tempo, o seu sabor e os seus nutrientes são preservados. Alteram-se menos rapidamente, frutas e legumes murcham menos rapidamente e conservam o aspecto da sua frescura. Para uma ótima eficácia, a gaveta deve estar completamente fechada.

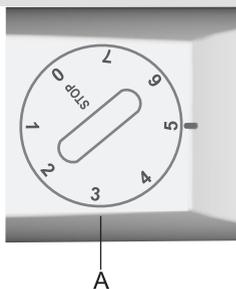
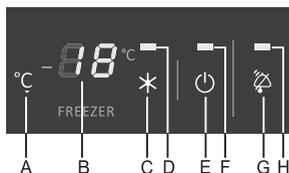
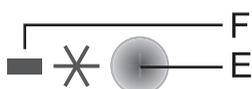
- Quando fizer as suas compras, é favorável comprar alimentos bem frescos: a qualidade da sua conservação depende disso.
- Guarde os alimentos em recipientes ou embalagens apropriados para evitar a emissão ou a absorção de odores e umidade.
- Cerca de 30 a 60 minutos antes da utilização, retire os alimentos da gaveta para deixar o seu aroma e o seu sabor expandir-se em temperatura ambiente.
- É preferível não conservar na gaveta FRESCOR (FreshZone) os alimentos muito sensíveis às baixas temperaturas: abacate, banana, azeitona, batata, beringela, pepino, feijão verde, pimentão, melão, abóbora...



- Para retirar a gaveta:
  1. Puxe-a para si ao longo das corredeiras até os lados da porta;
  2. Levante a aba e segure-a;
  3. Vire a gaveta devagar para cima e tire-a para fora.

# Congelamento e conservação dos congelados

## Processo de congelamento



- Ative a função de congelação rápida 24 horas antes de congelar alimentos frescos:
  - **Painel de controle 1:** aperte a tecla **E**;
  - **Painel de controle 2:** rode o termóstato **A** para a posição (**\***);
  - Painel de controle 3: aperte a tecla **C**;
  - Painel de controle mecânico: ajuste o botão entre as posições **4 e 6**.

Após 24 horas de congelação rápida, introduzir os alimentos frescos no congelador. É importante evitar que os alimentos frescos entrem em contato com os alimentos já congelados.

Nos modelos de congeladores SEM GELO (No Frost), deixe o ar circular na parte superior, portanto evite de colocar alimentos acima do nível máximo de conservação (ver a figura).

- Após 24 horas, é possível transferir os alimentos para o compartimento de conservação, e repetir o processo de congelamento se for necessário. Igualmente, as gavetas podem ser retiradas e os alimentos podem ser conservados diretamente nas prateleiras.
- Para congelar pequenas quantidades de alimentos frescos (1-2 kg), a ativação da congelação rápida não é necessária.

## **Conselhos para congelar os alimentos frescos**

- Apenas congele os alimentos adaptados e que suportem bem as baixas temperaturas. Os produtos destinados à congelação devem ser frescos e de boa qualidade.
- Escolha a embalagem que convenha a cada tipo de produto e embale-os corretamente.
- A embalagem deve ser à vácuo e protegida contra a umidade para evitar que os alimentos fiquem secos e que percam as vitaminas.
- Marque as porções embaladas indicando a data de congelação, a quantidade e a natureza do produto.
- É indispensável que os alimentos congelem o mais rápido possível. As porções não devem portanto ser muito grossas. Recomenda-se as deixar no refrigerador antes de as congelar.
- A quantidade de alimentos frescos que pode congelar numa só vez está indicada na placa de características do aparelho. Ao congelar uma maior quantidade, pode-se prejudicar a qualidade da congelação e, por consequência, o valor nutricional dos seus congelados.

## **Conservação dos congelados do comércio**

A duração e a temperatura recomendada para a conservação dos congelados comprados no comércio está indicada na embalagem. Respeite as instruções do fabricante para a conservação e a utilização dos produtos. Quando fizer as compras, escolha apenas congelados corretamente embalados, com uma rotulagem regulamentar, e guardados num aparelho cuja temperatura é sempre inferior a  $-18^{\circ}\text{C}$ . Não compre produtos cobertos de gelo porque indica que já foram descongelados várias vezes. No trajeto para a sua casa, proteja os alimentos contra a descongelação porque a elevação da temperatura diminui a duração de conservação dos congelados e altera a sua qualidade.

## **Duração de conservação dos congelados**

### **Duração aproximada de conservação no congelador**

<b>Alimentos</b>	<b>Duração</b>
Frutas, vitela	10 a 12 meses
Legumes, vaca, ave	8 a 10 meses
Carne de caça	6 a 8 meses
Porco	4 a 6 meses
Carne picada	4 meses
Pão, pasteleria, pratos confeccionados, peixes magros	3 meses
Tripas	2 meses
Linguiças defumadas, peixes gordurosos	1 mês

## **Descongelamento dos congelados**

Consuma o mais rápido possível os alimentos parcialmente ou totalmente descongelados. O frio conserva os alimentos, mas não destrói os micro-organismos que se tornam muito rapidamente ativos após a descongelação e podem estragar os produtos.

Uma descongelação parcial reduz o valor nutricional dos alimentos, especialmente as frutas, os legumes e os pratos confeccionados.

## **Descongelamento do aparelho**

### **Descongelamento automático do refrigerador**

Não é necessário descongelar o refrigerador, pois a película de gelo que se coloca na parede traseira elimina-se automaticamente. O gelo forma-se no interior do aparelho, no painel traseiro, durante o funcionamento do compressor. Sempre que parar, o gelo derrete e a água escorre para o exterior do aparelho pelo orifício situado em baixo da parede traseira. É recolhida no coletor montado em cima do compressor, de onde se evapora. No caso da parede traseira estar coberta por uma camada de gelo excessiva (3 a 5 mm), desligue o refrigerador e descongele-o manualmente.

### **Descongelamento do congelador convencional**

- Quando a camada de gelo atinge 3 a 5 mm de espessura, é necessário descongelar o congelador.
- 24 horas antes do descongelamento, ative a congelação rápida apertando a tecla E para esfriar os seus congelados no máximo (ver o capítulo relativo ao funcionamento do aparelho consoante os diferentes modelos - Congelação rápida). Em seguida, esvazie o congelador e guarde os congelados num lugar fresco para que estes não se descongelem.
- Desligue o aparelho (ver o capítulo relativo ao funcionamento do aparelho - **Ligar/Desligar o aparelho**) e depois desligue-o da tomada elétrica.
- Coloque um pano absorvente na parte inferior do aparelho e coloque para recolher a água do descongelamento e mude-o regularmente.
- Não derreta o gelo com aparelhos elétricos (secador de cabelos, etc...).
- Não utilize nenhum aerossol destinado ao descongelamento porque podem danificar as peças de plástico ou ser prejudiciais para a saúde.
- Lave e limpe a parte interna do aparelho (ver o capítulo »Limpeza do aparelho«).
- Antes de reintroduzir os alimentos no congelador, volte a colocar o aparelho em funcionamento.

### **Descongelamento do congelador SEM GELO (No Frost)**

- O descongelamento do congelador SEM GELO (No Frost) é automático. Se uma camada de gelo se formar de vez em quando, é possível que esta desapareça automaticamente.

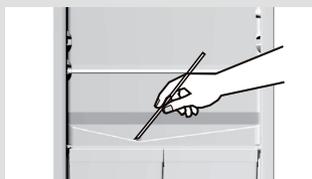
## Limpeza do aparelho

**Antes de limpar o aparelho, desligue-o (ver o capítulo relativo ao funcionamento do aparelho - Ligar/Desligar o aparelho) e depois desligue-o da tomada elétrica.**

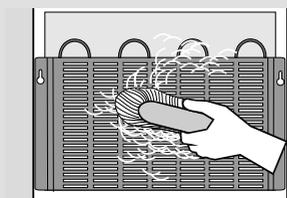
O revestimento antibacteriano das paredes internas evita a proliferação das bactérias e contribui para a higiene do aparelho destruindo os germes.

Tenha o cuidado de eliminar qualquer resíduo de detergente que utilizou.

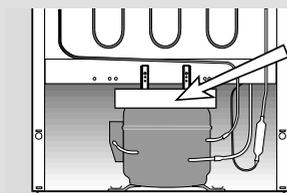
- Limpe a parte exterior do aparelho com água e detergente líquido.
- Não utilize produtos abrasivos ou agressivos (como os destinados para o aço inoxidável); podem danificar as superfícies lacadas ou os elementos de plástico ou de alumínio.
- Limpe as superfícies lacadas ou de alumínio com um pano macio e um detergente à base de álcool (produtos para os vidros por exemplo).
- Lave a parte interna do aparelho com um detergente líquido e água morna com vinagre.
- Recipientes, prateleiras, e gavetas com detalhes decorativos (aparência metálica) não devem ser colocados no lava-louças. Podem apenas ser limpados (sem esfregar) com um pano macio e um detergente líquido dissolvido.



- As ranhuras e o orifício situados na parte inferior da parede traseira servem para evacuar a água do descongelamento; é necessário portanto que não fiquem obstruídos (por exemplo por pedaços de alimentos). Inspeccione-os regularmente e limpe-os se necessário. Pode destapar o orifício com um canudo de plástico.



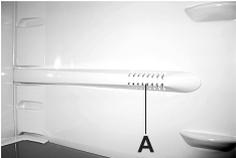
- O **condensador** colocado na parede traseira deve ficar sempre limpo, isento de pó e de depósitos gordurosos. Limpe o pó regularmente com uma escova não metálica ou um aspirador.

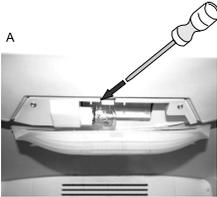
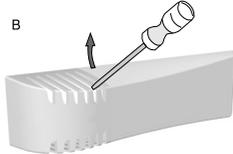


- Limpe igualmente o coletor de água de descongelamento montado em cima do compressor. Se retirar o coletor, é favorável voltar a colocá-lo no lugar exatamente na mesma posição, bem na horizontal.

- Se a camada de gelo ultrapassar 3 a 5 mm de espessura, aumente o consumo de energia. É portanto necessário descongelar o combinado regularmente (com exceção do modelo SEM GELO (No Frost)). Não utilize nenhum objeto pontudo, solvente, nem aerossol.
- Quando terminar a limpeza, volte a colocar o aparelho em funcionamento e guarde os alimentos no aparelho.

## Guia de reparação

Anomalia:	Causa / solução
O aparelho não funciona após ter sido ligado à fonte de alimentação elétrica:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se a tomada elétrica está alimentada e se o aparelho foi colocado em funcionamento.</li> </ul>
<p>O sistema de refrigeração funciona em contínuo sem interrupções intermediárias:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura ambiente é muito elevada.</li> <li>• A porta ficou aberta por muitas vezes e durante muito tempo.</li> <li>• A porta está mal fechada (um objeto perturba o fechamento e mantém a porta entreaberta - verifique a impermeabilidade da junta, etc...).</li> <li>• Colocou uma quantidade muito grande de alimentos frescos no refrigerador.</li> <li>• O sensor do refrigerador (A) está coberto pelos alimentos. Liberte lugar à volta do mesmo para que o ar possa circular (apenas em alguns modelos).</li> <li>• Verifique se a ventilação do compressor está correta e limpe o condensador.</li> </ul>
As razões de um depósito excessivo de gelo na parede traseira do refrigerador são as seguintes:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A porta ficou aberta por muitas vezes e durante muito tempo.</li> <li>• Introduziu pratos quentes no refrigerador.</li> <li>• Os alimentos ou os recipientes tocam a parede traseira.</li> <li>• Péssima impermeabilidade da porta; limpe ou substitua a junta se esta estiver suja ou danificada.</li> </ul>
A água escorre do aparelho:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O orifício de drenagem está tapado, a água não pode ser escoada na goteira.</li> <li>• Limpe o orifício tapado com um canudo de plástico.</li> <li>• Descongele manualmente a camada de gelo muito espessa (ver o capítulo »Descongelamento do aparelho«).</li> </ul>
O indicador luminoso H pisca (apenas para o congelador):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A porta ficou aberta por muitas vezes e durante muito tempo.</li> <li>• A porta ficou mal fechada (um objeto perturba o fechamento e mantém a porta entreaberta - verifique a impermeabilidade da junta, etc...).</li> <li>• A corrente elétrica foi cortada durante muito tempo.</li> <li>• Colocou uma quantidade muito grande de alimentos frescos no refrigerador.</li> </ul>

Anomalia:	Causa / solução
A porta é difícil de abrir:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Talvez tenha dificuldades em abrir uma porta que acaba de ser fechada; efetivamente, quando a porta está aberta, o ar frio é substituído por ar em temperatura ambiente. Durante o resfriamento deste ar quente, uma depressão forma-se, cria-se um vazio e a porta torna-se difícil de abrir. Após alguns minutos (5-10), a pressão volta ao normal e pode abrir facilmente a porta.</li> </ul>
Substituição da lâmpada:   <p>A</p>  <p>B</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de substituir a lâmpada, desligue primeiro o aparelho.</li> <li>A – Utilize uma chave de fenda para apertar o sistema de fixação com gancho (na direção da seta) e desencaixe a tampa.</li> <li>B – Insira a chave de fenda na ranhura da tampa, levante a tampa e desencaixe-a.</li> </ul> <p>Substitua a lâmpada por uma nova (casquilho E 14, mesma potência de que a lâmpada de origem) e volte a colocar a tampa no lugar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não coloque a lâmpada usada nos resíduos orgânicos.</li> <li>• A lâmpada é um consumível, não está portanto coberta pela garantia.</li> </ul>
O indicador luminoso <b>B</b> pisca:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o indicador luminoso <b>B</b> pisca, contate o Serviço Pós-Venda.</li> </ul>
Aparece um código de erro (apenas em alguns modelos):	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o código <b>E</b> aparece no mostrador, contate o Serviço Pós-Venda.</li> </ul>

Se não conseguir resolver o problema apesar dos conselhos acima mencionados, contate o Serviço Pós-Venda mais próximo indicando-lhe o tipo, o modelo e o número de série que consta na placa das características colocada na parte interna do aparelho.

O esfriamento do aparelho é efetuado por um compressor cujo funcionamento pode produzir um certo ruído. A intensidade do ruído depende da estabilidade, da idade e da utilização, correta ou não, do aparelho.

- **Após a colocação em funcionamento do aparelho**, o funcionamento do compressor e a circulação do fluido refrigerante podem ser um pouco ruidosos. Isso não é um defeito e não tem nenhuma influência na longevidade do aparelho. Com o tempo, a intensidade destes ruídos diminui ou subsiste eventualmente.
- Por vezes, pode ouvir-se igualmente ruídos não habituais ou excessivos que são provocados mais frequentemente pelo posicionamento incorreto do aparelho:
  - Deve ser estável e perfeitamente horizontal num chão plano e duro.
  - Não deve tocar a parede ou os elementos vizinhos.
  - Verifique se os acessórios internos estão corretamente no lugar, ou então se as caixas, garrafas ou outros recipientes não chocam.

RESERVAMOS-NOS O DIREITO DE PROCEDER A MODIFICAÇÕES QUE NÃO TENHAM INCIDÊNCIA NO FUNCIONAMENTO DO APARELHO.



